

# Vor dem Fenster.

(Volkslied.)

# By the Window.

(Folk-Song.)

Op. 14 N<sup>o</sup> 1.

Andante.

*p*

1. „Soll sich der Mond nicht hel - ler  
2. er\_ wohl auf die Gas - se  
3. still, steh still, mein fei - nes

1. "The moon may shine with doubl - ed  
2. as\_ he walked the street a -  
3. hush, o hush, my own true

*p*

1. schei - nen, soll sich die Sonn nicht früh' auf -  
2. trat, — da fing er an\_ ein Lied und  
3. Lieb, — steh still, steh still und rühr dich

1. splen - dour, the sun rise bright - er than of  
2. long, — a song so rich and sweet he  
3. love, — be still, be still, and make no

1. gehn, so will ich die - - se Nacht gehn frei - en,  
 2. sang, er sang aus schö - ner, aus hel - ler Stim - me,  
 3. nicht, sonst weckst du Va - ter, sonst weckst du Mut - ter,  
 1. yore, and I this night will go a - - woo - ing,  
 2. sang, that from her bed his true love heard him,  
 3. sound, lest thou shouldst wak - en father or mo - ther,

1. wie ich zu - vor auch hab \_\_\_\_\_ ge -  
 2. daß sein feins Lieb zum Bett \_\_\_\_\_ aus -  
 3. das ist uns bei - den nicht wohl \_\_\_\_\_ ge -  
 1. as I have of - ten gone \_\_\_\_\_ be -  
 2. and joy - ful to her feet \_\_\_\_\_ she  
 3. lest we by them should here \_\_\_\_\_ be

1. tan."  
 2. sprang.  
 3. tan."  
 1. fore."  
 2. sprang.  
 3. found."

1 u. 2. 3. *più f*  
 2. Als  
 3. „Steh 4. „Was  
 2. And 4. "What  
 3. "O

1 u. 2. 3.

*cresc.* *espressivo*

frag ich nach Va - ter, was frag ich nach Mut - ter, vor dei - nem  
 care I for fa - ther, what care I for mo - ther? Be - neath thy

*più f* *cresc.*

Schlaf - fen - ster muß ich stehn, \_\_\_\_\_ ich will mein  
 win - dow I will stay, \_\_\_\_\_ for I must

*f*

schö - nes Lieb an - schau - en, um daß ich muß so fer - ne  
 see my own true love, ere far from her I go a -

*dim.* *dim.*

gehn.“ \_\_\_\_\_ Da stan - den die zwei wohl  
 way.” \_\_\_\_\_ So side by side they

*p* *p*

bei ein - an - der mit ih - ren zar - ten  
stood to - ge - ther, the while he pressed her

Mün - de - lein, der Wäch - ter blies wohl in - sein Hör - ne -  
to his heart, the watch - man on - his horn is blow -

*pp*

lein. „A - de, a - de, es muß ge - geschie - den  
ing - "Fare - well, my love, for thou and I - must

sein.  
part!"

*cresc.*

*poco f*

„Ach  
"O

*cresc.*

Schei - den, Schei - den ü - ber Schei - den, Schei - den tut mei - nem  
 part - ing, part - ing is such sor - row, part - ing it is that

*piüf* *cresc.*

jun - gen Her - zen weh, daß ich mein schön Herz -  
 makes young hearts so sore; o must I from my

*dim.*

lieb muß mei - den, das ver - geß ich nim - mer - mehr."  
 true love se - ver, I can bear it ne - ver - more!"

*dim.*

*pp*